sera® bio nitrivec

44/05INT

sera D 52518 Heinsberg, Made in Germany

D Gebrauchsinformation

sera bio nitrivec • Flüssiges Bio-Filtermedium – enthält Reinigungsbakterien – baut Ammonium und Nitrit ab – stellt biologisches Gleichgewicht her.
Das flüssige Bio-Filtermedium **sera bio nitrivec** schafft sofort ein biologisches Gleichgewicht im Aquarium. Millionen von nützlichen Reinigungsbakterien bauen Futterreste, Ammonium und Nitrit auf natürlichem Wege ab. Das enthaltene mineralische Vulkangestein entfernt Schadstoffe und bietet Siedlungsfläche für die Reinigungsbakterien. Dadurch schafft **sera bio nitrivec** einen biologisch aktiven und fischgerechten Lebensraum für Aquarienbewohner.
- Baut Futterreste, Ammonium und Nitrit biologisch ab
- Bietet Siedlungsfläche für nützliche Reinigungsbakterien
- Schafft biologisch aktiven Lebensraum
- Ermöglicht in Kombination mit **sera aquatan** schnellen Neubesatz

Gebrauchsinformation:
Vor Gebrauch schütteln! Eine kurzzeitige weiße Trübung zeigt die Wirkung des Produktes. Je nach Verschmutzungsgrad des Wassers ist die Trübung nach 4 – 24 Stunden vollständig verschwunden und das Wasser kristallklar. Bei Neueinrichtung, Wasserwechsel, Neubesatz, Filterreinigung und Behandlung mit Arzneimitteln 10 ml **sera bio nitrivec** auf 25 l Wasser geben.
Kühl und dunkel lagern! Für Kinder und Haustiere unzugänglich aufbewahren!
sera Qualitätsprodukte und Beratung erhalten Sie im Fachhandel.

US Information for use

sera bio nitrivec • Liquid biofilter medium – contains purification bacteria – breaks down ammonium and nitrite – creates a biological equilibrium.
The liquid biofilter medium **sera bio nitrivec** immediately creates a biological equilibrium in the aquarium. Millions of useful purification bacteria break down uneaten food, ammonium and nitrite in a natural way. The included mineral volcanic rock removes pollutants and provides settling space for the purification bacteria. **sera bio nitrivec** therefore creates a biologically active and fish friendly living environment for aquarium inhabitants.
- Breaks down uneaten food, ammonium and nitrite biologically
- Provides settling space for useful purification bacteria
- Creates a biologically active living environment
- Allows for quick addition of new fish when combined with **sera aquatan**

Directions for use: Use the cap as a measure.
Shake well before using! A temporary white cloudiness indicates the efficacy of the product. Depending on the pollution degree of the water, the cloudiness will have disappeared entirely after 4 – 24 hours, and the water becomes crystal clear. Add **10 ml*** of **sera bio nitrivec** for every **6.6 US gal.** (25 l) of water in case of new setups, water changes, newly added fish, filter cleaning and disease treatments.
* **One capful**, filled up to the end of the outer corrugation, equals 0.3 fl.oz./10 ml.
Store in a cool and dark place! Keep out of reach of children and pets!
sera products are available through specialty outlets.

F Information mode d'emploi

sera bio nitrivec • Média de filtration biologique liquide – avec des bactéries de nettoyage – décompose l'ammonium et les nitrites – établit un équilibre biologique.
Le média de filtration biologique liquide **sera bio nitrivec** établit instantanément un équilibre biologique dans l'aquarium. Des millions de bactéries de nettoyage utiles décomposent les restes d'aliments, l'ammonium et les nitrites de façon naturelle. La roche volcanique minérale contenue élimine les substances nocives et offre aux bactéries de nettoyage une surface de colonisation. De cette façon, **sera bio nitrivec** permet de créer un espace vital biologiquement actif et adapté aux poissons de l'aquarium.
- Décompose biologiquement les restes d'aliments, l'ammonium et les nitrites
- Offre aux bactéries de nettoyage utiles une surface de colonisation
- Crée un espace vital biologiquement actif
- Permet, en combinaison avec **sera aquatan**, l'introduction rapide de nouveaux poissons dans l'aquarium

Mode d'emploi :
Agitez avant emploi ! Il devrait se produire une turbidité laiteuse temporaire, indiquant que le produit agit. En fonction du degré de pollution de l'eau, la turbidité disparaît au bout de 4 à 24 heures et l'eau devient limpide comme du cristal. En cas d'une nouvelle installation, de changements d'eau, de l'introduction de nouveaux poissons, du nettoyage du filtre et de traitements de maladies, ajouter 10 ml de **sera bio nitrivec** pour 25 l d'eau.
A conserver au frais et à l'abri de la lumière ! A tenir hors de portée des enfants et des animaux domestiques !
Les produits de qualité **sera** et conseils sont disponibles chez votre revendeur spécialisé.
Distributeur : sera France SAS, 25A rue de Turckheim, F 68000 Colmar
Fabriqué en Allemagne

NL Gebruikersinformatie

sera bio nitrivec • Vloeibaar biofiltermedium – bevat reinigingsbacteriën – breekt ammonium en nitriet af – brengt biologisch evenwicht tot stand.
Het vloeibare biofiltermedium **sera bio nitrivec** schept direct een biologisch evenwicht in het aquarium. Miljoenen nuttige reinigingsbacteriën breken voederresten, ammonium en nitriet op natuurlijke wijze af. Het erin aanwezige minerale vulkanische gesteente verwijdert schadelijke stoffen en biedt de reinigingsbacteriën een vestigingsgebied. Daardoor schept **sera bio nitrivec** een biologisch actieve en voor de vissen geschikte leefruimte in het aquarium.
- Breekt voederresten, ammonium en nitriet biologisch af
- Biedt de nuttige reinigingsbacteriën een vestigingsgebied
- Schept een biologisch actieve leefruimte
- Maakt in combinatie met **sera aquatan** het inzetten van nieuwe vissen snel mogelijk

Gebruiksaanwijzing:
Voor gebruik schudden! Een kort durende vertroebeling geeft de werking van het product aan. Afhankelijk van de graad van vervuiling van het water is de vertroebeling na 4 – 24 uur volledig verdwenen en is het water kristalhelder. Bij een nieuwe inrichting, het verversen van water, inzetten van nieuwe vissen, reiniging van het filter en behandeling met geneesmiddelen 10 ml **sera bio nitrivec** per 25 l water toedienen.
Koel en donker bewaren! Buiten het bereik van kinderen en huisdieren bewaren!
sera kwaliteitsproducten en advies zijn verkrijgbaar bij de gespecialiseerde handel.

I Informazioni per l'uso

sera bio nitrivec • Bio-materiale filtrante liquido – contiene batteri depuranti – decompone ammonio e nitriti – crea l'equilibrio biologico.
Il bio-materiale filtrante liquido **sera bio nitrivec** crea immediatamente un equilibrio biologico nell'acquario. Milioni di indispensabili batteri depuranti decompongono in modo naturale residui di cibo, ammonio e nitriti. La pietra vulcanica minerale contenuta nel prodotto elimina le sostanze nocive e offre ai batteri depuranti la superficie per il loro insediamento. Grazie a ciò **sera bio nitrivec** crea un ambiente vitale biologicamente attivo e adatto alle esigenze degli abitanti dell'acquario.
- Decompone residui di cibo, ammonio e nitriti
- Offre la superficie di insediamento ai batteri depuranti indispensabili
- Crea un ambiente vitale biologicamente attivo
- In combinazione con **sera aquatan** consente l'introduzione dei pesci nell'acquario nuovo il giorno dopo

Istruzioni per l'uso:
agitare prima dell'uso! Una iniziale torbidezza lattiginosa è del tutto normale ed è prova dell'azione del prodotto. Secondo il grado di inquinamento dell'acqua, questa torbidezza scompare completamente dopo 4 – 24 ore e l'acqua diventa cristallina. In caso di nuovo allestimento, cambio dell'acqua, introduzione di nuovi pesci, pulizia del filtro e trattamento con medicinali aggiungere 10 ml di **sera bio nitrivec** per ogni 25 l di acqua.
Da conservare in luogo fresco e buio! Conservare in luogo inaccessibile a bambini ed animali domestici!
I prodotti di qualità della **sera** ed informazioni competenti si trovano nei negozi specializzati.
Importato da: sera Italia s.r.l., Via Gamberini 110, 40018 San Pietro in Casale (BO)

E Información para el usuario

sera bio nitrivec • Medio de filtrado biológico líquido – contiene bacterias de limpieza – elimina el amonio y el nitrito – establece el equilibrio biológico.
El medio de filtrado biológico líquido **sera bio nitrivec** establece inmediatamente un equilibrio biológico en el acuario. Millones de bacterias útiles descomponen los restos de comida, el amonio y el nitrito de manera natural. El mineral volcánico que contiene elimina las sustancias perjudiciales y ofrece superficie de asentamiento a las bacterias de limpieza. De esta manera, **sera bio nitrivec** crea un espacio vital biológicamente activo y adecuado para los peces de acuario.
- Descompone biológicamente los restos de comida, el amonio y el nitrito
- Ofrece superficie de asentamiento a las bacterias útiles
- Crea un espacio vital biológicamente activo
- En combinación con **sera aquatan**, permite la introducción de nuevos peces al cabo de poco tiempo

Instrucciones de uso:
¡Agítese antes de usar! Un breve enturbiamiento lechoso muestra el efecto del producto. En función del grado de suciedad del agua, el enturbiamiento desaparece por completo al cabo de entre 4 y 24 horas, dejando un agua cristalina. En el caso de acuarios nuevos, cambios de agua, introducción de nuevos peces, limpieza del filtro y tratamientos de enfermedades, añadir 10 ml de **sera bio nitrivec** por cada 25 l de agua.
¡Guárdese en sitio fresco y oscuro! ¡Mantener fuera del alcance de niños y animales de compañía!
Los productos de alta calidad **sera** y un asesoramiento apropiado podrá encontrarlos en establecimientos especializados.

P Instruções para utilização

sera bio nitrivec • Material filtrante biológico líquido – contém bactérias depuradoras – decompõe o amónio e o nitrito – estabelece o equilíbrio biológico.
O material filtrante biológico líquido **sera bio nitrivec** estabelece imediatamente um equilíbrio biológico no aquário. Milhões de bactérias úteis decompõem, de forma natural, os restos de comida, o amoníaco e o nitrito. O mineral vulcânico nele contido elimina os poluentes e proporciona área de fixação para as bactérias depuradoras. Deste modo, **sera bio nitrivec** cria um espaço vital biologicamente ativo e adequado para os peixes de aquário.
- Decompõe biologicamente os restos de comida, o amónio e o nitrito
- Oferece área de fixação para as bactérias úteis
- Cria um espaço vital biologicamente ativo
- Em combinação com **sera aquatan**, permite a introdução de peixes novos após um curto período de tempo

Instruções para utilização:
Agite bem antes de usar! Uma turvação leitosa a curto prazo demonstra o efeito do produto. Dependendo do grau de sujidade da água, a turvação desaparece por completo no prazo de 4 a 24 horas, deixando a água cristalina. No caso de aquários novos, mudanças de água, introdução de peixes novos, limpeza do filtro e tratamentos de doenças, adicione 10 ml de **sera bio nitrivec** em 25 l de água.
Guardar num local escuro e fresco! Manter fora do alcance das crianças e animais de estimação!
Produtos de qualidade **sera** e informações úteis, podem ser obtidos nas lojas da especialidade.

S Produktinformation

sera bio nitrivec • Flytande biofiltermedium – innehåller rengöringsbakterier – bryter ned ammonium och nitrit – skapar en biologisk jämvikt.
Det flytande biofiltermediet **sera bio nitrivec** skapar omedelbart en biologisk jämvikt i akvariet. Miljoner nyttiga rengöringsbakterier bryter, på ett naturligt sätt, ned foderrester, ammonium och nitrit. Den tillsatta mineraliska vulkanstenen eliminerar skadliga ämnen och erbjuder rengöringsbakterierna en yta att kolonisera sig på. På så sätt skapar **sera bio nitrivec** ett biologiskt aktivt fiskvänligt livsrum för alla akvarieinvånare.
- Bryter biologiskt ned foderrester, ammonium och nitrit
- Erbjuder nyttiga rengöringsbakterier en yta att kolonisera sig på
- Skapar ett biologiskt aktivt livsrum
- Möjliggör i kombination med **sera aquatan** en snabb nyintroducering av fiskar

Bruksanvisning:
Omskakas före användning! En kortvarig vit grumling indikerar att produkten fungerar. Beroende på vattnets nedsmutsningsgrad kommer grumlingen att vara försvunnen efter 4 – 24 timmar och vattnet blir då kristallklart. Tillsätt 10 ml **sera bio nitrivec** per 25 l vatten vid nyinredningar, vattenbyten, nyintroducering av fiskar, filterrengöring och användning av preparat mot sjukdomar.
Förvaras mörkt och svalt! Förvaras oåtkomligt för barn och husdjur!
sera kvalitetsprodukter och rådgivning kan du få hos fackhandeln.

FI Käyttöohje

sera bio nitrivec • Nestemäinen biofilter medium – sisältää puhdistajabakteereja – hajoittaa ammoniakkia ja nitriittiä – luo biologisen tasapainon.
Nestemäinen biofilter medium **sera bio nitrivec** luo välittömästi biologisen tasapainon akvaarioon. Miljoonat hyödylliset puhdistajabakteerit hajoittavat syömättömän ruoan, ammoniakin ja nitriitin luonnonmukaisesti. Tuotteeseen kuuluva laavakivi poistaa saasteita ja luo kiinnitysalustoja puhdistajabakteereille. **sera bio nitrivec** luo näin biologisesti aktiivisen ja kalaystävällisen elinympäristön akvaarion asukeille.
- Hajoittaa syömättömän ruoan, ammoniakin ja nitriitin biologisesti
- Muodostaa kiinnityskohtia hyödyllisille puhdistajabakteereille
- Muodostaa biologisesti aktiivisia elinympäristöjä
- Mahdollistaa uusien kalojen nopean sopeuttamisen yhdessä **sera aquatanin** kanssa

Käyttöohjeet:
Ravista hyvin ennen käyttöä! Väliaikainen valkoinen samennus osoittaa tuotteen tehon. Riippuen veden saastumuksen tasosta, samennus tulee poistumaan täysin 4 – 24 tunnin jälkeen, ja vesi muuttuu kristallin kirkkaaksi. Lisää 10 ml **sera bio nitriveciä** jokaista 25 vesilitraa kohden jos kyseessä on vastaperustettu akvaario, veden osittaisvaihto, uudet kalat, suodattimen puhdistus ja lääkehoito.
Säilytä viileässä ja pimeässä paikassa! Ei lasten eikä lemmikkien saataville!
sera laatutuotteita ja informaatiota on saatavilla erikoisliikkeistä.

DK Brugsinformation

sera bio nitrivec • Flydende biofiltermedie – indeholder rensende bakterier – nedbryder ammonium og nitrit – skaber biologisk ligevægt.
Det flydende biofiltermedie **sera bio nitrivec** giver øjeblikkelig biologisk ligevægt i akvariet. Millioner af nyttige og rengørende bakterier nedbryder uspist foder, ammonium og nitrit på en naturlig måde. Indholdet af mineralsk vulkansk sten fjerner forurening og skaber leveplads for de rengørende bakterier. **sera bio nitrivec** giver et biologisk aktivt og fiskevenligt miljø for akvariets beboere.
- Biologisk nedbrydning af foderrester, ammonium og nitrit
- Tilfører nyttige, rengørende bakterier
- Skaber naturlig biokultur og fiskevenligt miljø
- Gør det muligt (i kombination med **sera aquatan**), hurtigt at komme nye fisk i akvariet

Brugsanvisning:
Omrystes før brug! En midlertidig hvid uklarhed viser effekten af produktet. Afhængig af forureningsgrad af vandet, vil uklarheden være forsvundet helt efter 4 – 24 timer, og vandet bliver krystalklart. Der tilsættes 10 ml **sera bio nitrivec** pr. 25 l vand i tilfælde af nye opsætninger, vandskift, nyligt tilføjede fisk, filterrensning og sygdomsbehandlinger.
Opbevares køligt og mørkt! Opbevares utilgængeligt for børn og husdyr!
sera kvalitetsprodukter og rådgivning får du i faghandlen.

GR Γενικές Πληροφορίες

sera bio nitrivec • Βιολογικό υλικό σε υγρή μορφή – περιέχει ωφέλιμα βακτήρια καθαρισμού – διασπά το αμμώνιο και τα νιτρώδη – δημιουργεί βιολογική ισορροπία.
Το υγρό βιολογικό υλικό φίλτρου **sera bio nitrivec** δημιουργεί άμεσα βιολογική ισορροπία στο ενυδρείο. Εκατομμύρια ωφέλιμων βακτηρίων διασπούν τα υπολείμματα τροφής, το αμμώνιο και τα νιτρώδη, με απόλυτα φυσικό τρόπο. Η ηφαιστειακή λάβα που περιέχεται αφαιρεί ρύπους και παρέχει επιφάνεια αποίκισης για τα βακτήρια καθαρισμού. Το **sera bio nitrivec** συνεπώς, δημιουργεί ένα βιολογικά ενεργό και φιλικό προς τους έμβιους οργανισμούς του ενυδρείου περιβάλλον.

- Διασπά βιολογικά τα υπολείμματα τροφής, το αμμώνιο και τα νιτρώδη
- Παρέχει επιφάνεια αποίκησης για τα ωφέλιμα βακτήρια
- Δημιουργεί βιολογικά ενεργό, βιώσιμο περιβάλλον
- Επιτρέπει την ταχύτατη εισαγωγή νέων ψαριών όταν συνδυάζεται με το **sera aquatan**

Οδηγίες χρήσης:
Ανακινήστε καλά πριν από τη χρήση! Μια προσωρινή γαλακτώδης θολούρα υποδεικνύει την αποτελεσματικότητα του προϊόντος. Αναλόγως του ποσοστού μόλυνσης του νερού, η θολούρα θα έχει εξαφανιστεί εντελώς μετά από 4-24 ώρες και το νερό θα γίνει κρυστάλλινα καθαρό. Προσθέστε 10ml από το **sera bio nitrivec** για κάθε 25l νερού στα καινούρια ενυδρεία, στις αλλαγές του νερού, στην εισαγωγή νέων ψαριών, μετά τον καθαρισμό του φίλτρου και την θεραπεία ασθενειών.
Φυλάσσεται σε δροσερό και σκοτεινό μέρος. Κρατήστε το προϊόν μακριά από παιδιά και κατοικίδια ζώα!
Οι πληροφορίες για τα ποιοτικά προϊόντα **sera** παρέχονται από εξειδικευμένα καταστήματα.

SI Navodilo za uporabo

sera bio nitrivec • Tekoči biološki filtrirni material – vsebuje čistilne bakterije – razgradi amonij in nitrit – pripravi v vodi biološko ravnotežje.
Tekoči biološki filtrirni material **sera bio nitrivec** takoj po uporabi ustvari v akvariju biološko ravnotežje. Milijoni koristnih čistilnih bakterij na naraven način razgradijo ostanke hrane, amonij in nitrit. Biološki filtrirni material zaradi vsebnosti vulkanskega kamenja odstrani iz vode škodljive snovi in daje naselitveno površino za čistilne bakterije. Zaradi tega ustvari biološki filtrirni material **sera bio nitrivec** biološko aktivno lin primerno življenjsko okolje za naselitev rib in ostalih prebivalcev v akvariju.

- Razgradi ostanke hrane, amonij in nitrit
- Omogoči naselitveno površino za koristne čistilne bakterije
- Ustvari biološko aktiven življenjski prostor
- V kombinaciji s pripravkom **sera aquatan** omogoči, da lahko hitreje naselite v akvarij nove ribe

Uporaba:
Pred uporabo pretresti! Kratkotrajna bela motnost pomeni, da proizvod učinkuje. Odvisno od stopnje onesnaženosti v vodi popolnoma izgine motnost po 4 – 24-ih urah in voda postane kristalno bistra. Pri na novo urejenem akvariju, menjavi vode, naselitvi z novimi ribami, čiščenju filtra in uporabi zdravilnih sredstev, dajte 10 ml filtrirnega materiala **sera bio nitrivec** na 25 l vode.
Hranite na hladnem in temnem prostoru! Hraniti izven dosega otrok in domačih živali!
Kakovostne proizvode **sera** lahko nabavite v specializiranih trgovinah, kjer vam bodo tudi svetovali.
Uvoznik: PET PROGRAM d.o.o., Zgornje Hoče 7, 2311 Hoče, Slovenija

H Felhasználási információ

sera bio nitrivec • Folyékony bio-szűrőanyag – tisztító baktériumokat tartalmaz – lebontja az ammóniumot és nitritet – megteremti a biológiai egyensúlyt.
A **sera bio nitrivec** folyékony bio-szűrőanyag azonnal biológiai egyensúlyt teremt az akváriumban. A több millió hasznos tisztító baktérium természetes módon lebontja az eledel maradékot, ammóniumot és nitritet. A benne található vulkáni ásványkőzet eltávolítja a szennyező anyagokat, és megtelepedési felületet biztosít a tisztító baktériumoknak. Ezáltal a **sera bio nitrivec** létrehoz egy biológiailag aktív, a halak számára megfelelő élőhelyet az akvárium lakói számára.

- Biológiai úton lebontja az eledel maradékot, ammóniumot és nitritet
- Megtelepedési felületet biztosít a hasznos tisztító baktériumoknak
- Biológiailag aktív élőhelyet teremt
- A **sera aquatan-nal** kombinálva lehetővé teszi a gyors új berendezést

Használati információ:
Használat előtt felrázandó! Egy rövid ideig tartó fehér zavarosság jelzi a termék működését. A zavarosodás 4-24 óra elteltével teljesen eltűnik, a víz kristály tiszta lesz. Új berendezésnél, vízcsere alkalmával, új betelepítésnél, szűrő tisztításkor és gyógyszeres kezelés után 10 ml **sera bio nitrivec-t** 25 liter vízhez adagolni.
Hűvös és sötét helyen tárolni! Gyermekektől és háziállatoktól elzárva tartandó!
A **sera** minőségi termékeket és a tanácsadást szakkereskedésben kapja meg.
Forgalmazó: sera Akvarisztika Kft., 9028 Győr, Fehérvári út 75.

PL Informacje o zastosowaniu

sera bio nitrivec • Płynne medium biofiltracyjne – zawiera bakterie czyszczące – rozkłada amon i azotyn – tworzy biologiczną równowagę.
Płynne medium biofiltracyjne **sera bio nitrivec** natychmiast tworzy biologiczną równowagę w akwarium. Miliony pożytecznych bakterii czyszczących w naturalny sposób rozkładają resztki pokarmu, amon i azotyn. Mineralna skała wulkaniczna usuwa zanieczyszczenia i zapewnia przestrzeń do osiedlania się bakterii czyszczących. **sera bio nitrivec** tworzy dlatego biologicznie aktywne i przyjazne środowisko życia dla mieszkańców akwarium.

- Biologicznie rozkłada resztki pokarmu, amon i azotyn
- Zapewnia przestrzeń do osiedlania się bakterii czyszczących
- Tworzy biologicznie aktywne środowisko życia
- W połączeniu z **sera aquatan** pozwala na szybkie wprowadzanie nowych ryb do akwarium

Instrukcja stosowania:
Wstrząsnąć przed użyciem! Utrzymujące się czasowo białe zmętnienie wskazuje na skuteczne działanie produktu. W zależności od stopnia zanieczyszczenia wody, zmętnienie zniknie całkowicie po 4 – 24 godzinach, a woda stanie się krystalicznie czysta. Dodać 10 ml **sera bio nitrivec** na każde 25 l wody w przypadku nowych zbiorników, podmian wody, wprowadzania nowych ryb, czyszczenia filtra i zwalczania chorób.
Przechowywać w chłodnym i ciemnym miejscu! Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt!
Wysokiej jakości produkty firmy **sera** i fachowe porady są dostępne w sklepach zoologicznych i akwarystycznych.

CZ Informační popis

sera bio nitrivec • Tekuté bio filtrační médium – obsahuje čistící bakterie – odbourává amonium a nitrit – nastavuje biologickou rovnováhu.
Tekuté bio filtrační medium **sera bio nitrivec** vytváří ihned biologickou rovnováhu v akváriu. Miliony užitečných čistících bakterií odbourávají zbytky krmiv, amonium a nitrit přirozenou cestou. Obsažené minerální vulkanické horniny odstraňují škodliviny a poskytují osidlovací plochu pro čistící bakterie. Tak vytváří **sera bio nitrivec** biologicky aktivní a vhodný životní prostor pro obyvatele akvária.

- Odbourává biologicky zbytky krmiv, amonium a nitrit
- Poskytuje osidlovací plochu pro užitečné bakterie
- Vytváří biologicky aktivní životní prostor
- V kombinaci se **sera aquatan** umožňuje rychlé nové nasazení ryb

Návod k použití:
Před použitím zatřepat! Krátkodobé bílé zakalení ukazuje účinkování výrobku. Podle stupně znečištění vody zmizí zákal po 4 – 24 hodinách a voda je křišťálově čistá. Přidat 10 ml **sera bio nitrivec** na 25 l vody při zřizování nového akvária, výměně vody, nových rybách, čištění filtru a po použití léčiv.
Skladovat v chladnu a temnu! Chraňte před dětmi a domácími zvířaty!
Výrobky vysoké kvality značky **sera** a odbornou radu žádejte ve vašem ZOO-obchodě nebo se obraťte přímo na firmu **sera CZ**.
Distributor: Sera CZ s.r.o., Chlístovice 32, 284 01 Kutná Hora

TR Kullanım bilgileri

sera bio nitrivec • Likit biyofiltre malzemesi – arındırıcı bakteriler içerir – amonyum ve nitriti parçalar – biyolojik bir denge yaratır.
Likit biyofiltre malzemesi **sera bio nitrivec** akvaryumda hemen biyolojik bir denge kurar. Milyonlarça faydalı arındırıcı bakteri yenmemiş yemler, amonyum ve nitriti doğal yollarla parçalar. İçerisinde bulunan mineralli volcanik kayalar kirleticileri yok ederek arındırıcı bakterilere yer açar. **sera bio nitrivec** bu nedenle akvaryum sakinleri için biyolojik olarak aktif ve balık dostu bir yaşam ortamı yaratır.

- Yenmemiş yemler, amonyum ve nitriti biyolojik olarak parçalar
- Faydalı arındırıcı bakteriler için alan sağlar
- Biyolojik olarak aktif bir yaşam ortamı sağlar
- **sera aquatan** ile birleştirildiğinde yeni balıkların daha hızlı eklenmesine imkan tanır

Kullanma talimatı:
Kullanmadan önce iyice çalkalayınız! Geçici bir beyaz bulutlanma ürünün etkisini gösterir. Suyun kirlilik derecesine bağlı olarak 4 ila 24 saat arasında bulutlanma tamamen yok olur ve su kristal netliğine bürünür. Her 25 l su için 10 ml **sera bio nitrivec**, yeni kurulumlar, su değişimlerinde, yeni balıklar ekleneceğinde, filtre temizliği ve hastalık tedavilerinden sonra kullanılır.
Serin ve karanlık yerde saklayınız! Çocukların ve ev hayvanlarının ulaşamayacağı yerde bulundurunuz!
Kaliteli **sera** ürünlerini ve gerekli bilgiyi, uzman mağazalardan edinebilirsiniz.

RUS Инструкция по применению

sera био нитривек (sera bio nitrivec) • Жидкий наполнитель для биофильтра – содержит очищающие воду бактерии – расщепляет аммоний и нитриты – устанавливает биологическое равновесие в аквариуме.
Жидкий наполнитель для биофильтра **sera био нитривек** немедленно устанавливает биологическое равновесие в аквариуме. Миллионы полезных очищающих бактерий расщепляют не съеденные остатки корма, аммоний и нитриты естественным путем. Содержащая в продукте вулканическая горная порода удаляет вредные вещества и обеспечивает площадь для расселения очищающих бактерий. Таким образом, **sera био нитривек** создает биологически активную и комфортную для аквариумных обитателей среду обитания.

- Расщепляет не съеденные остатки корма, аммоний и нитриты биологическим путем
- Обеспечивает площадь для расселения полезных очищающих бактерий
- Создает биологически активную среду обитания
- В комбинации с **sera акуатан (sera aquatan)** способствует быстрой адаптации вновь купленных рыб

Указания по применению:
Перед применением взболтать! Кратковременное помутнение белого цвета показывает эффективность действия продукта. В зависимости от степени загрязнения воды, помутнение исчезает полностью в течение 4 – 24 часов и вода становится кристально чистой. Добавляйте 10 мл **sera био нитривек** на каждые 25 л воды при создании нового аквариума, при подменах воды, при заселении вновь купленными рыбами, после чистки фильтра и применения лекарственных средств.
Хранить в темном и прохладном месте! Хранить в недоступном для детей и домашних животных месте!
Качественные товары **sera**, а также необходимую информацию вы можете получить в специализированных магазинах.
Дистрибьюторы в России:
ООО «Данио», Московская обл., 141033 Пирогово, ул. Совхозная, д. 2-А
ООО «Агидис», 195027 Санкт-Петербург, Свердловская наб., д. 60
Производитель: сера ГмбХ, Борсигштр. 49, 52525 Хайнсберг, Германия
Сделано в Германии

C sera 生物浓缩硝化菌

sera 生物浓缩硝化菌 • 液体生物滤材 – 含净水细菌 – 去除铵和亚硝酸盐 – 建立鱼缸中的生态平衡
液体生物滤材 **sera 生物浓缩硝化菌**迅速建立鱼缸中的生态平衡。数百万有用的净水菌以自然方式分解水中的残余鱼饵、铵和亚硝酸盐。本品所含的火山矿物石不但能去除有害物质，还可为净水细菌提供附着表面。**sera 生物浓缩硝化菌**创造符合水族箱居民自然天性的生物活性良好的生存空间。

- 生物降解鱼饵残余、铵和亚硝酸盐
- 为净水菌提供培菌面积
- 创造生物活性良好的生存空间
- 与 **sera 综合水质安定剂**结合使用可缩短新鱼入缸前的养水时间

使用说明：
使用前摇匀。添加本品短时间内水中会出现乳白色浑浊，产品开始发挥效力。视水的污染程度而定，浑浊会在4到24小时之内完全消失，水变得晶莹透亮。新缸设立、换水、新鱼入缸、清洁过滤器及鱼病治疗时，按每25公升水10毫升 **sera 生物浓缩硝化菌**的比例向水中添加本品。
置阴冷处保存。请勿置于儿童或宠物可触及处。
咨询或购买产品请联系 **sera** 专业经销商。

J 使用説明書

セラ バイオ ニトリベック • 液体タイプの生物ろ材 – ろ過バクテリア含有 – アンモニウムと亜硝酸塩を分解 – 生物学的バランスを保つ
セラ バイオ ニトリベックは、液体タイプの生物ろ材で、水槽内の生物バランスを素早く整えます。数百万の有用なろ過バクテリアが、自然な形でエサの食べ残しやアンモニウム、亜硝酸塩を分解します。また、ミネラルを多く含む溶岩石が有害物質を無害化し、水の濁りを解消し、ろ過バクテリアに定着スペースを与えます。**セラ バイオ ニトリベック**は水槽の生き物に、生物学的に活性化した最適な環境を作り出します。

- エサの食べ残し、アンモニウム、亜硝酸塩を生物学的に分解
- 有用なろ過バクテリアに定着スペースを与える
- 生物学的に活性化した環境を作り出す
- **セラ アクタン**と組み合わせることで、すぐに生体を投入可能

【使用方法】
使用前に容器をよく振ってください！投入後、水槽の水が白く濁りますが、これは本品の効果が現れているためです。水の汚染度にもよりますが、4～24時間で濁りが消え、透明な水になります。水槽立ち上げ時、水換え時、生体投入時、フィルターの掃除後、薬浴後などに、水25リットルに対し、**セラ バイオ ニトリベック**10mlを投入してください。
冷暗所でお子様やペットの手の届かない場所に保管してください。
セラ製品および製品に関する情報は、**セラ**ショップでお求めいただけます。

ROK 사용안내서

세라 바이오 나이트리벡 • 액체형 생물학적 여과물질 – 정화세균 함유 – 암모니움 및 아질산염 분해 – 생물학적 균형을 형성.
액체형 생물학적 여과물질인 **세라 바이오 나이트리벡은** 즉시로 수족관 내에 생물학적 균형을 형성해준다. 수백만의 유용한 정화세균들이 먹이 찌꺼기, 암모니움 및 아질산염을 자연적 경로로 분해한다. 함유된 광물성 화산석제는 오염물질을 제거해주며 정화세균들을 위한 서식표면을 제공해준다. 이를 통해 **세라 바이오 나이트리벡**은 수족관 물고기들에게 알맞은 생물학적 활성을 띈 생활공간을 형성해준다.

- 먹이 찌꺼기, 암모니움 및 아질산염을 자연적 경로로 분해
- 유용한 정화세균들에게 서식표면 제공
- 생물학적 활성을 띈 생활공간 형성
- **세라 아쿠아탄**과 함께 사용하면 신속히 물고기 투입 가능

사용설명서:
사용전 흔들어 주세요! 일시적으로 물이 희게 탁해지는 것은 제품의 효력을 나타내준다. 물의 오염 정도에 따라서 4 - 24 시간 이내에 물의 혼탁함은 완전히 없어지며 물이 수정같이 맑아진다. 수족관 처음 설치시, 물갈이 또는 물고기 도입시, 여과기 세척 또는 의약품 처리시, 물 25 리터 당 10 ml의 **세라 바이오 나이트리벡**을 투여한다.
서늘하고 어두운 장소에 보관하십시오! 어린이와 동물의 접근이 어려운 안전한 장소에 보관하십시오!
세라 고질 상품 구입 및 상담은 전문점에서만 가능합니다.

SA تعليمات الإستعمال

سيرا بيو نيتريفك (sera bio nitrivec) • مادة بيولوجية سائلة للترشيح – يحتوي على باكتيريا منظفة – يحل الأمونيوم والنيتريت – يخلق التوازن البيولوجي.
إن المادة البيولوجية السائلة للترشيح **سيرا بيو نيتريفك** تخلق فورا توازنا بيولوجيا في حوض الأسماك والأحياء المائية. تقوم الملايين من الباكتيريا المنظفة النافعة بحل بقايا العلف والأمونيوم والنيتريت بشكل طبيعي. إن حجر البركان المعدني الموجود من بين مكوناته يزيل المواد الضارة و يمنح مساحة إستيطان للباكتيريا المنظفة. يخلق **سيرا بيو نيتريفك** بهذه الطريقة مكان عيش نشيط بيولوجيا وملائم للأسماك لساكني حوض الأسماك والأحياء المائية.

- تخلق مكان عيش نشيط بيولوجيا
- يمكن بالإشتراك مع **سيرا أكواتان (sera aquatan)** من تكوين جديد سريع للأسماك

تعليمات الإستعمال:
يجب رجها قبل الإستعمال! إن التكدر الأبيض لمدة قصيرة يبين مفعول المنتوج. حسب درجة توسخ الماء فإن التكدر يختفي كليا بعد مدة تتراوح بين ٤ و ٢٤ ساعة ويصبح الماء جليا كالبلور. قم بإضافة ١٠ مليلتر من **سيرا بيو نيتريفك** في ٢٥ لتر من الماء في حالة التجهيز الجديد، تغيير الماء، أسماك جديدة، تغيير الفلتر أو عند المعالجة بالأدوية.
إحتفظ بها بمكان بارد ومظلم! إحتفظ بها بعيدا عن متناول الأطفال وعن الحيوانات الأليفة.
تحصل على منتجات **سيرا** ذات النوعية وعلى الإستشارة بالمحلات المتخصصة.

- يحل بقايا العلف والأمونيوم والنيتريت بيولوجيا
- يمنح مساحة إستيطان للباكتيريا المنظفة النافعة